



Our Lady of Refuge

OUR MISSION: "Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."

25th Sunday in Ordinary Time

September 20, 2026

PARISH STAFF

Rev. Roberto Gomez 408.715.2286
Pastor roberto.gomez@dsj.org

Rev. Duong Nguyen 408.715.2285
Parochial Vicar duong.t.nguyen@dsj.org

Rev. Louis Lava (Leveil) Cel. 408.396.8393
Tamil Catholic Community Priest anthony.louis.lava@dsj.org

Sr. Mariann Bich Dam Le, LHC 408.715.2283
Director of Vietnamese Catechist mariann.le@dsj.org

Luis L. Miranda 408.715.2282
Office & Business Manager luis.lopezmiranda@dsj.org

Imelda Contreras 408.715.2277
Office Admin Assistant - English / Spanish imelda.contreras@dsj.org

Thanh-Thao (Sue) Do 408.715.2280
Office Admin Assistant - Vietnamese / English sue.do@dsj.org

Yasmine Flores 408.715.2281
Office Admin Assistant - English / Spanish yasmine.flores@dsj.org

Catholic Charities of Santa Clara Co. 408.715.2284
lgonzalez2@catholiccharitiesscc.org

Xin lưu ý:

Bí tích Hoà giải sẽ có liên sau Thánh lễ 8 giờ sáng Thứ bảy mỗi tuần.

Bí tích Rửa Tội cho trẻ em sẽ vào Thứ bảy tuần thứ hai của mỗi tháng. Khi ghi danh, xin cha mẹ đem theo giấy khai sinh của bé.

Xin quý anh chị em liên lạc với các Cha trong Giáo xứ ít nhất là 6 tháng nếu muốn cử hành Bí tích Hôn nhân trong nhà thờ.

Anh chị em nào muốn về Việt Nam cử hành Bí tích Hôn phối, xin liên lạc với các Cha trong Giáo xứ ít nhất là 6-12 tháng để viết thư giới thiệu cho các Cha xứ bên Việt Nam.

Nghi thức Xức dầu bệnh nhân sẽ vào thứ Năm đầu tháng trong thánh Lễ Lòng Chúa Thương Xót lúc 6:30 chiều.

WEEKLY MASS SCHEDULE HORARIO SEMANAL DE MISAS CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Vigil Saturday | Sábado Vigilia
Thứ Bảy-Lễ Vọng

5:00 PM..... Tiếng Việt
7:00 PM..... Mass in Tamil

SUNDAY | DOMINGO | CHÚA NHẬT

8:00 AM..... Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM..... Misa en Español
12:00 PM..... Mass in English
1:30 PM..... Misa en Español
4:00 PM..... Thánh lễ tiếng Việt

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM Vietnamese

Tuesday - Friday: 9:00 AM Spanish

Wednesday: 5:00 PM Perpetual Help Mass

1st. Thursday: 6:30 PM Divine Mercy Mass
Vietnamese, English & Spanish

Eucharistic Silent Adoration

Fridays: After 9am Mass until 6pm

Confessions in English/Spanish:

Tuesdays: After the 9am Mass

Fridays: 5pm - 6pm

Confessions Vietnamese:

Every Saturday after 8am Mass

Bí tích Hoà giải sẽ có liên sau Thánh lễ 8 giờ sáng Thứ bảy mỗi tuần.

Weekly Collection & Donations Summary Report

Week Ending on	Total Sunday 1st Collections:
8/16/2026	\$8,548.00
8/23/2026	\$10,102.00
8/30/2026	\$9,323.00
9/6/2026	\$8,601.00
9/13/2026	\$8,555.00
Aug/2026 Online Transactions:	\$2,632.25

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

GIỜ LÀM VIỆC VPGX

TUE - FRI | MARTES - VIERNES |

Thứ Ba - Thứ Sáu

9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM

SATURDAY | SÁBADO | THỨ BẢY

9:00 AM—12:00 PM

PARISH OFFICE CLOSED ON
SUNDAY, MONDAY & HOLIDAYS

HOSPITAL EMERGENCY NUMBER:
(408) 345-2445

THE KIND-HEARTED MASTER
REFLECTION FOR THE 25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME – YEAR A
(Mt 20:1-16)

Surely, upon hearing today's Gospel reading, we are all shocked. There is no master in this world as kind-hearted as that, especially in today's market economy, driven by profit. If factory owners acted like the vineyard owner in the Gospel, they would surely go bankrupt.

But what Jesus wants to express is not the earthly realm, but the realm of the Kingdom of Heaven; not the economic realm, but the supernatural realm.

There is no such master in this world, but there is in heaven. That is God, "the merciful and compassionate one, full of patience and compassion, the Lord is good to all and loves all his works" (cf. Psalm 144:8-9).

There is no such master in this world, but there is one in the Church, the "vineyard" of God and the embodiment of the Kingdom of Heaven on earth.

Just as the owner of the vineyard in the Gospel does not want anyone to be unemployed, everyone has a job, and when they work, everyone has enough to live on. God is the same; He does not want anyone to be outside the Church. He wants everyone to be in the Church. When in the Church, everyone is loved and redeemed by God; He does not want anyone to perish. Even at the very end of His life, God seeks to save.

Just as some servants in the parable misunderstood their master and condemned him, in life we often fail to understand God's love and the Church's ways, leading us to condemn God and the Church.

We condemn God and the Church according to the standards and ways of the world, not according to God's standards and ways:

The ways of the world – represented by some of the servants – dictate that those who work hard should be paid more: "paid according to output."

The ways of God – represented by the owner of the vineyard – are based on love (but without compromising justice), so those who work fewer hours are paid as much as those who work all day. Those who believe in God on the last day of their lives and of the world will also enjoy the happiness of the Kingdom of Heaven, just as those who believed in God from the beginning or from birth.

God's ways and thoughts are far superior to those of men: "My thoughts are not like your thoughts, nor are my ways like your ways. As the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways" (Isaiah 55:5-6).

When we use the ways and thoughts of the world to condemn God and accuse the Church, we are exposing ourselves and revealing our own sins, like the envious servants who, jealous of the good deeds of the vineyard owner, exposed their own petty, selfish wickedness. Therefore, in life, we need to think carefully and not rush to judgments, because: Some of our words and actions leave a lasting good reputation, but some of our words and actions leave a lasting bad reputation. Some deeds are like medals of praise, but others are like inscriptions condemning our crimes, as the ancients said: "A hundred years will wear away a stone monument, but a thousand oral traditions will remain."

Lord, grant that I may be imbued with Your love and Your ways, so that I may always be joyful and enthusiastic, and not envious or resentful of the blessings You have bestowed upon my brothers and sisters in life. Amen.

Father Joseph Nguyen Van Huu

ÔNG CHỦ TỐT BỤNG SUY NIỆM CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN – NĂM A (Mt 20,1-16)

Chắc hẳn ai trong chúng ta khi nghe đọc bài Tin mừng hôm nay cũng cảm thấy bị sốc. Trên trần thế này chẳng có ông chủ nào tốt bụng như vậy, nhất là thời buổi kinh tế thị trường, chạy theo lợi nhuận hôm nay. Vì nếu các chủ nhà máy xí nghiệp mà xử sự như ông chủ vườn nho trong Tin Mừng thì chỉ có nước phá sản. Nhưng điều Chúa Giêsu muốn diễn tả không phải là lãnh vực trần thế mà là lãnh vực Nước Trời, không phải là lãnh vực kinh tế mà là lãnh vực siêu nhiên.

Trần thế không có ông chủ nào như vậy, nhưng trên trời thì có. Đó là Thiên Chúa, "*Đấng nhân hậu và từ bi, đầy kiên nhẫn và lòng thương xót, Chúa tốt lành với tất cả mọi người và yêu thương mọi kỳ công Người tác tạo*" (x. Tv 144,8-9).

Ngoài đời không có, nhưng trong Giáo Hội là "vườn nho" của Thiên Chúa và là hiện thân của Nước Trời trên trần gian này thì có.

Như ông chủ vườn nho trong Tin Mừng không muốn cho ai bị thất nghiệp. Ai cũng có công ăn việc làm. Và khi làm việc thì ai cũng đủ sống. Thiên Chúa cũng thế, Ngài không muốn cho ai phải đứng ngoài Giáo Hội, Ngài muốn mọi người đều trong Giáo hội. Khi ở trong Giáo hội thì ai cũng được Chúa yêu thương và cứu chuộc, không muốn cho ai phải hư mất. Phút chót, cuối đời Chúa cũng tìm cách cứu.

Như một vài đầy tớ trong dụ ngôn không hiểu ông chủ, nên đã lên án và kết tội ông, thì trong cuộc sống nhiều khi chúng ta không hiểu tình thương của Chúa và đường lối của Giáo Hội, nên chúng ta cũng lên án Chúa và kết tội Giáo Hội.

Chúng ta lên án Chúa và kết tội Giáo Hội theo tiêu chuẩn và đường lối của thế gian, chứ không phải theo tiêu chuẩn và đường lối của Chúa:

Đường lối thế gian – mà một vài tên đầy tớ làm đại diện – là làm nhiều thì phải được trả công nhiều: “trả lương theo sản phẩm”.

Đường lối của Thiên Chúa – mà ông chủ vườn nho làm đại diện – trả công vì tình thương (nhưng không hại đức công bình), cho nên người làm ít giờ cũng được trả nhiều bằng kẻ làm suốt ngày, kẻ tin thờ Chúa trong ngày sau hết của đời mình và của thế giới cũng được hưởng hạnh phúc Nước Trời như những người tin thờ Chúa từ thuở sơ khai hay từ thuở mới sinh.

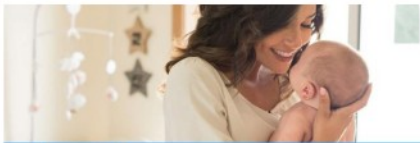
Đường lối và tư tưởng của Thiên Chúa thì siêu vượt hơn đường lối và tư tưởng của người phàm: *“Tư tưởng của Ta không giống tư tưởng các người và đường lối Ta không giống đường lối các người. Như trời xanh cao hơn đất bao nhiêu thì đường lối Ta cũng cao hơn đường lối các người bấy nhiêu”* (Is 55,5-6).

Khi chúng ta dùng đường lối và tư tưởng của thế gian mà lên án Thiên Chúa và kết tội Giáo Hội, là chính chúng ta tự bêu xấu và vạch tội chúng ta, giống như những tên đầy tớ ghen tỵ trước nghĩa cử tốt lành của ông chủ vườn nho, đã phớt trần sự độc ác nhỏ nhen, ích kỷ của chúng. Cho nên trong cuộc sống ta cần phải suy nghĩ thấu đáo đừng vội vàng đưa ra những lời nhận xét, vì: Có những lời nói, việc làm của ta để lại tiếng thơm muôn đời, nhưng cũng có những lời nói việc làm của ta để lại tiếng xấu muôn đời. Có những việc làm như là tấm huy chương khen ngợi ta, nhưng cũng có những việc làm như là văn bia tố cáo tội ác chúng ta như cổ nhân đã từng nói: “Trăm năm bia đá cũng mòn, ngàn bia miệng vẫn còn trơ trơ”.

Lạy Chúa, xin cho con thấm nhuần tình thương và đường lối của Chúa, để con luôn vui mừng phấn khởi, chứ không ghen ăn tức ở trước những ơn lành Chúa đã thương ban cho anh chị em con trong cuộc sống.

Amen.

Linh mục Giuse Nguyễn Văn Hữu



HELP SAVE LIVES IN SAN JOSE!

You can protect mothers and children by joining this worldwide mobilization to pray and fast for an end to abortion!

Through prayer and fasting, peaceful vigils and community outreach, 40 Days for Life has inspired 1,000,000+ volunteers!

With God's help, here are the proven results:

- 26,144 saved babies
- 184 closed facilities
- 275 converted workers

Here's how to take part in 40 Days for Life in our community:

Vigil location: Planned Parenthood, 1691 The Alameda

Vigil hours: 7 am to 7 pm daily

Local contact: 40dflsanjose@gmail.com

Learn more ... get involved ... and sign up for prayer times by visiting our campaign at the web address shown below!



40daysforlife.com/sanjose



ST. JOHN VIANNEY CATHOLIC SCHOOL GOLF TOURNAMENT FRIDAY, SEPTEMBER 25, 2026 THE VILLAGES GOLF & COUNTRY CLUB SAN JOSE, CALIFORNIA

JOIN US FOR A FUN DAY OF GOLF FOR A GREAT CAUSE!
ALL PROCEEDS BENEFITS THE SJV SR. JOAN-MARIE TUITION ASSISTANCE FUND



REGISTRATION/SPONSORSHIP INFORMATION AT
SJVGOLFTOURNAMENT.COM

CONTACT GOLF@SJVSJ.ORG OR 408.258.7677 FOR QUESTIONS ABOUT THE GOLF TOURNAMENT

¡AYUDA A SALVAR VIDAS EN SAN JOSÉ!

Puedes proteger a madres y niños uniéndote a esta movilización mundial de oración y ayuno por el fin del aborto.

Mediante la oración, el ayuno, las viglias pacíficas y el trabajo comunitario, 40 Días por la Vida ha inspirado a más de un millón de voluntarios.

Con la ayuda de Dios, estos son los resultados comprobados:

- 26,144 bebés salvados
- 184 centros cerrados
- 275 trabajadores convertidos

Aquí te explicamos cómo participar en 40 Días por la Vida en nuestra comunidad:

Lugar de la vigilia: Planned Parenthood, 1691 The Alameda

Horario de la vigilia: 7am - 7pm todos los días

Contacto local: 40dflsanjose@gmail.com (se habla español)

¡Obtén más información, participa y apúntate a los momentos de oración visitando nuestra campaña en la dirección web que se muestra a continuación!



40daysforlife.com/sanjose

St. Elizabeth of Portugal catholic community joyfully invite you

THE SOLEMN INSTALLATION
OF
Reverend Steve Kim
as 10th Pastor of the Parish

Saturday, September 26th
Time: 4:00PM

For guest RSVP Email: stelizabeth.milpitas@dsj.org



The Most Reverend Andres Ligot, JCD
AUXILIARY BISHOP OF SAN JOSE
Installing Prelate

Together, let us celebrate our St. Elizabeth Parish Festival on September 26 & 27, 2026 — a joyful weekend of faith, fellowship, food, and community!

Church Address: 750 Sequoia Dr, Milpitas CA 95035



Our Lady of Refuge
Parish

Parish Festival Raffle Winners 2026

Faith
Family
Community
Together
♥



1st Prize Winner of
\$10,000

Henry Doan
Ticket # 3402



2nd Prize Winner of
\$3,000

Adolfo de Luna
Ticket # 1174



3rd Prize Winner of
\$1,500

Hoang Nguyen
Ticket # 0689



1st Consolation Prize
Winner of
\$100

Jorge Nieto
Ticket # 2125



2nd Consolation Prize
Winner of
\$100

Pedro Mora Chavez
Ticket # 2080



3rd Consolation Prize
Winner of
\$100

Huyen
Ticket # 3107

Thank you for your
continued support!
♥

★ RAFFLE ★

★ RAFFLE ★